



2013/C 1/05

Kursy walutowe euro ..... 14

---

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

**Komisja Europejska**

2013/C 1/06

Zaproszenie do składania wniosków w ramach projektu wieloletniego programu prac dotyczącego dotacji na rzecz transeuropejskiej sieci energetycznej (TEN-E) na 2013 r. (Decyzja Komisji C(2012) 7510) ..... 15



## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 1/01)

|  |   |
|--|---|
| Data przyjęcia decyzji                   | 26.1.2011   |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.29783 (N 630/09)   |
| Państwo członkowskie                     | Francja   |
| Region                                   | Île de France   |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Projet T3 Est Parisien — Réalisation d'une canalisation structurante et développement du réseau de chauffage urbain   |
| Podstawa prawna                          | Subvention directe: délibération du conseil d'administration de l'ADEME n° 09-5-18, 7 octobre 2009 — Prolongation de concession: délibération du conseil de la ville de paris des 9 et 10 mars 2009                                   |
| Rodzaj środka pomocy                     | Pomoc indywidualna  |
| Cel pomocy                               | Ochrona środowiska  |
| Forma pomocy                             | Dotacje bezpośrednie, Umowy <i>ad hoc</i>   |
| Budżet                                   | Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy:<br>50,1764 mln EUR<br>Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu:<br>50,1764 mln EUR  |
| Intensywność pomocy                      | 35 %  |
| Czas trwania                             | 2011–2024   |
| Sektory gospodarki                       | Energia   |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Subvention directe:<br>Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie<br>20 avenue du Grésillé<br>BP 90406<br>49004 Angers Cedex 01<br>FRANCE<br><br>Prolongation de concession:<br>Ville de Paris<br>75001 Paris<br>FRANCE |
| Inne informacje                          | —   |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |  |
|--|--|
| Data przyjęcia decyzji                   | 15.6.2011  |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.31296 (N 322/10)  |
| Państwo członkowskie                     | Niemcy   |
| Region                                   | Leipzig  |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Ausgleich etwaiger Verluste der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH (KWL)   |
| Podstawa prawna                          | Kapitalausstattungsvereinbarung zwischen der Stadt Leipzig und der Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH vom 25. Februar 2010 (Anlage 3); Ergebnisabführungsvertrag zwischen der Leipziger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH und der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH vom 18. November 2002 bzw. 6. Februar 2003 (Anlage 4); §§ 2, 28 Absatz 1, 51 Absatz 2, 60 Absatz 1, 83 Absatz 2, 120 Absatz 1 Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (Anlage 5) |
| Rodzaj środka pomocy                     | Pomoc indywidualna   |
| Cel pomocy                               | Partnerstwo publiczno-prywatne   |
| Forma pomocy                             | Inne formy pozyskiwania kapitału   |
| Budżet                                   | Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 290 mln EUR   |
| Intensywność pomocy                      | —  |
| Czas trwania                             | 2011–2017  |
| Sektory gospodarki                       | Zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz i wodę, Działalność usługowa   |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Stadt Leipzig<br>Martin-Luther-Ring 6<br>04109 Leipzig<br>DEUTSCHLAND  |
| Inne informacje                          | —  |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |   |
|--|---|
| Data przyjęcia decyzji                   | 8.2.2012  |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.24473 (11/NN)                                      |
| Państwo członkowskie                     | Hiszpania   |
| Region                                   | Galicja   |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Eventual ayuda ilegal en el sector gasístico — España |
| Podstawa prawna                          | —   |
| Rodzaj środka pomocy                     | —   |
| Cel pomocy                               | —   |
| Forma pomocy                             | —   |
| Budżet                                   | —   |
| Intensywność pomocy                      | —   |
| Czas trwania                             | —   |
| Sektory gospodarki                       | Energia   |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | —   |
| Inne informacje                          | —   |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |  |
|--|--|
| Data przyjęcia decyzji                   | 23.11.2011   |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.31349 (11/N)  |
| Państwo członkowskie                     | Zjednoczone Królestwo  |
| Region                                   | —  |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Reduction for the climate change levy for metal recycling  |
| Podstawa prawna                          | Section 30 of the Finance Act 2000 provides for an environmental tax to be known as the climate change levy. Schedules 6 and 7 to the Finance Act 2000 lay down the provisions of the tax. Paragraph 18A of Schedule 6 provides for an exemption from the levy for taxable commodities supplied for use in certain metal recycling processes. The Climate Change Levy (Fuel Use and Recycling Processes) Regulations 2005 (SI 2005/1715) specify the recycling processes that are within the scope of the exemption. |
| Rodzaj środka pomocy                     | Program pomocy   |
| Cel pomocy                               | Ochrona środowiska   |
| Forma pomocy                             | Obniżenie stawki podatku   |
| Budżet                                   | Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy:<br>9,58 mln GBP<br>Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu:<br>58 mln GBP   |
| Intensywność pomocy                      | —  |
| Czas trwania                             | 1.4.2012–31.3.2018   |
| Sektory gospodarki                       | Hutnictwo stali, Sektory związane z produkcją  |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | HMRC<br>100 Parliament St<br>London<br>SW1A 2BQ<br>UNITED KINGDOM  |
| Inne informacje                          | —  |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |  |
|--|--|
| Data przyjęcia decyzji                   | 10.5.2012  |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.34004 (11/N)  |
| Państwo członkowskie                     | Niderlandy   |
| Region                                   | —  |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Verlenging van de uitbreiding afdrachtvermindering zeevaart voor commerciële zeezeilschepen  |
| Podstawa prawna                          | Wet vermindering afdracht loonbelasting en premie voor de volksverzekeringen   |
| Rodzaj środka pomocy                     | Program pomocy   |
| Cel pomocy                               | Rozwój sektorowy, Zatrudnienie   |
| Forma pomocy                             | Obniżenie składek na ubezpieczenie społeczne, Ulga podatkowa   |
| Budżet                                   | Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 5,5 mln EUR   |
| Intensywność pomocy                      | 40 %   |
| Czas trwania                             | Do 1.1.2017  |
| Sektory gospodarki                       | Transport  |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Ministerie van Infrastructuur en Milieu DG Luchtvaart en Maritieme Zaken<br>tav drs. B.O. Maltha<br>Postbus 20904<br>2500 EX Den Haag<br>NEDERLAND |
| Inne informacje                          | —  |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |   |
|--|---|
| Data przyjęcia decyzji                   | 11.7.2012   |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.33183 (12/N)   |
| Państwo członkowskie                     | Łotwa   |
| Region                                   | —   |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Tax Support Measure (TSM)   |
| Podstawa prawna                          | Law on Tax Support Measure (draft) Regulation of Cabinet of Ministers 'Procedure for Implementation of Tax Support Measure' (draft)   |
| Rodzaj środka pomocy                     | Środek nie stanowi pomocy   |
| Cel pomocy                               | Mechanizm wsparcia o charakterze podatkowym ma na celu zachęcenie podatników do uregulowania swojego zadłużenia wobec krajowych organów podatkowych na Łotwie   |
| Forma pomocy                             | Zgodnie ze zgłoszonym środkiem odsetki od zadłużenia przeterminowanego oraz 90-procentowe kary nakładane w wyniku audytu (jeżeli dotyczy) nie będą mieć zastosowania do długów podatkowych podlegających zapłacie przez podatników do dnia 1 września 2010 r. |
| Budżet                                   | Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 15 mln LVL   |
| Intensywność pomocy                      | —   |
| Czas trwania                             | 1.6.2012–1.9.2012   |
| Sektory gospodarki                       | Wszystkie sektory   |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Local governments<br>Mazā Pils iela 1<br>Rīga, LV-1050<br>LATVIJA<br><br>State Revenue Service<br>Smilšu iela 1<br>Rīga, LV-1978<br>LATVIJA   |
| Inne informacje                          | —   |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>



**Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE****Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 1/02)

|  |   |   |
|--|---|---|
| Data przyjęcia decyzji                   | 25.7.2012   |   |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.32113 (10/N)   |   |
| Państwo członkowskie                     | Włochy  |   |
| Region                                   | Bolzano-Bozen, trentino-alto adige, nord est  | — |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Disposizioni in materia di risparmio energetico, teleriscaldamento ed elettrificazione in Alto Adige — Italia   |   |
| Podstawa prawna                          | Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 «Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi»<br>Legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 «Disposizioni in materia di risparmio energetico e energia rinnovabile» |   |
| Rodzaj środka pomocy                     | Program pomocy  | — |
| Cel pomocy                               | Oszczędność energii   |   |
| Forma pomocy                             | Dotacja bezpośrednia  |   |
| Budżet                                   | Całkowity budżet: 187 EUR (w mln)<br>Budżet roczny: 32 EUR (w mln)  |   |
| Intensywność pomocy                      | —   |   |
| Czas trwania                             | Do 31.12.2016   |   |
| Sektory gospodarki                       | Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i powietrze do układów klimatyzacyjnych  |   |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Provincia Autonoma di Bolzano<br>Ufficio Risparmio energetico e Ufficio Elettrificazione<br>Via Mendola 33<br>39100 Bolzano BZ<br>ITALIA  |   |
| Inne informacje                          | —   |   |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |   |  |
|--|---|--|
| Data przyjęcia decyzji                   | 3.10.2012   |  |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.33988 (11/N)   |  |
| Państwo członkowskie                     | Grecja  |  |
| Region                                   | —   | —  |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Extension of OPAP's exclusive rights  |  |
| Podstawa prawna                          | New law 4002/11 regulating the gaming market in Greece; various normative and regulatory acts including Concession Agreement of 15 December 2000 and Amending Acts of 2011; VLT Agreement and VLT License of November 2011  |  |
| Rodzaj środka pomocy                     | Pomoc indywidualna  | Organismos Prognostikon Agonon Podosfairou S.A. (OPAP) |
| Cel pomocy                               | —   |  |
| Forma pomocy                             | Pozostałe – Ewentualne występowanie elementów pomocy państwa w wartości opłat, które mają zostać wniesione przez OPAP na rzecz państwa – gdyby okazało się, że wysokość tych opłat nie została ustalona zgodnie z wartością rynkową, różnica między kwotą zapłaconą przez OPAP a kwotą, która zostałaby zapłacona przez zwykłego inwestora, odpowiadałaby wielkości wpływów utraconych przez państwo greckie i mogłaby stanowić pomoc państwa |  |
| Budżet                                   | —   |  |
| Intensywność pomocy                      | 0 % – Środek nie stanowi pomocy   |  |
| Czas trwania                             | —   |  |
| Sektory gospodarki                       | Działalność związana z grami losowymi i zakładami wzajemnymi  |  |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Ministry of Finance<br>Nikis Street 5-7<br>101 80 Athens<br>GREECE  |  |
| Inne informacje                          | —   |  |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |  |                            |
|--|--|----------------------------|
| Data przyjęcia decyzji                   | 25.7.2012  |                            |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.34352 (12/N)  |                            |
| Państwo członkowskie                     | Włochy   |                            |
| Region                                   | Toscana  | Artykuł 107 ust. 3 lit. c) |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Contributi pubblici per l'avviamento di collegamenti aerei dagli aeroporti di Firenze e Pisa |                            |
| Podstawa prawna                          | Decreto n. 6394 del 29.12.2011 ai sensi della L.R. n. 65 del 29.12.2011 e s.m.i.             |                            |
| Rodzaj środka pomocy                     | Program pomocy   | —                          |
| Cel pomocy                               | Rozwój regionalny, Rozwój sektorowy  |                            |
| Forma pomocy                             | Dotacja bezpośrednia   |                            |
| Budżet                                   | Całkowity budżet: 1,13 EUR (w mln)   |                            |
| Intensywność pomocy                      | 30 %   |                            |
| Czas trwania                             | 20.12.2012–30.12.2015  |                            |
| Sektory gospodarki                       | Transport lotniczy pasażerski  |                            |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Regione Toscana<br>Piazza Duomo<br>Firenze FI<br>ITALIA                                      |                            |
| Inne informacje                          | —  |                            |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |   |                            |
|--|---|----------------------------|
| Data przyjęcia decyzji                   | 7.11.2012   |                            |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.34466 (12/N)   |                            |
| Państwo członkowskie                     | Cypr  |                            |
| Region                                   | —   | —                          |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Κέντρο Εικαστικών Τεχνών και Έρευνας (Costas and Rita Severis Foundation)             |                            |
| Podstawa prawna                          | Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου της Δημοκρατίας της Κύπρου με ημερομηνία 11.11.2011 |                            |
| Rodzaj środka pomocy                     | Pomoc indywidualna  | Costas and Rita Foundation |
| Cel pomocy                               | Kultura   |                            |
| Forma pomocy                             | Dotacja bezpośrednia  |                            |
| Budżet                                   | Całkowity budżet: 0,82 EUR (w mln)  |                            |
| Intensywność pomocy                      | —   |                            |
| Czas trwania                             | 15.4.2013–15.12.2015  |                            |
| Sektory gospodarki                       | Działalność obiektów kulturalnych   |                            |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Γραφείο Σχεδιασμού<br>1096 Λευκωσία/Nicosia<br>ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS                          |                            |
| Inne informacje                          | —   |                            |

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|  |   |                      |
|--|---|----------------------|
| Data przyjęcia decyzji                   | 20.11.2012  |                      |
| Numer środka pomocy państwa              | SA.34742 (12/N)   |                      |
| Państwo członkowskie                     | Niderlandy  |                      |
| Region                                   | —   | —                    |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Q10 Offshore Wind BV  |                      |
| Podstawa prawna                          | Regeling windenergie op zee 2009  |                      |
| Rodzaj środka pomocy                     | Pomoc indywidualna  | Q10 Offshore wind BV |
| Cel pomocy                               | Ochrona środowiska  |                      |
| Forma pomocy                             | Dotacja bezpośrednia  |                      |
| Budżet                                   | Całkowity budżet: 939,04 EUR (w mln)  |                      |
| Intensywność pomocy                      | [...] (*) %   |                      |
| Czas trwania                             | —   |                      |
| Sektory gospodarki                       | Wytwarzanie, przesyłanie, dystrybucja i handel energią elektryczną  |                      |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie<br>Postbus 20401<br>2500 EK Den Haag<br>NEDERLAND |                      |
| Inne informacje                          | —   |                      |

(\*) Informacje poufne

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

31 grudnia 2012 r.

(2013/C 1/03)

1 euro =

| Waluta | Kurs wymiany      | Waluta | Kurs wymiany |                     |           |
|--------|-------------------|--------|--------------|---------------------|-----------|
| USD    | Dolar amerykański | 1,3194 | AUD          | Dolar australijski  | 1,2712    |
| JPY    | Jen               | 113,61 | CAD          | Dolar kanadyjski    | 1,3137    |
| DKK    | Korona duńska     | 7,461  | HKD          | Dolar Hongkongu     | 10,226    |
| GBP    | Funt szterling    | 0,8161 | NZD          | Dolar nowozelandzki | 1,6045    |
| SEK    | Korona szwedzka   | 8,582  | SGD          | Dolar singapurski   | 1,6111    |
| CHF    | Frank szwajcarski | 1,2072 | KRW          | Won                 | 1 406,23  |
| ISK    | Korona islandzka  |        | ZAR          | Rand                | 11,1727   |
| NOK    | Korona norweska   | 7,3483 | CNY          | Yuan renminbi       | 8,2207    |
| BGN    | Lew               | 1,9558 | HRK          | Kuna chorwacka      | 7,5575    |
| CZK    | Korona czeska     | 25,151 | IDR          | Rupia indonezyjska  | 12 713,97 |
| HUF    | Forint węgierski  | 292,3  | MYR          | Ringgit malezyjski  | 4,0347    |
| LTL    | Lit litewski      | 3,4528 | PHP          | Peso filipińskie    | 54,107    |
| LVL    | Łat łotewski      | 0,6977 | RUB          | Rubel rosyjski      | 40,3295   |
| PLN    | Złoty polski      | 4,074  | THB          | Bat tajlandzki      | 40,347    |
| RON    | Lej rumuński      | 4,4445 | BRL          | Real                | 2,7036    |
| TRY    | Lir turecki       | 2,3551 | MXN          | Peso meksykańskie   | 17,1845   |
|        |                   |        | INR          | Rupia indyjska      | 72,56     |

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

**Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>****2 stycznia 2013 r.**

(2013/C 1/04)

**1 euro =**

| Waluta | Kurs wymiany      | Waluta | Kurs wymiany |                     |           |
|--------|-------------------|--------|--------------|---------------------|-----------|
| USD    | Dolar amerykański | 1,3262 | AUD          | Dolar australijski  | 1,2637    |
| JPY    | Jen               | 115,38 | CAD          | Dolar kanadyjski    | 1,306     |
| DKK    | Korona duńska     | 7,4602 | HKD          | Dolar Hongkongu     | 10,2791   |
| GBP    | Funt szterling    | 0,814  | NZD          | Dolar nowozelandzki | 1,5859    |
| SEK    | Korona szwedzka   | 8,5704 | SGD          | Dolar singapurski   | 1,6184    |
| CHF    | Frank szwajcarski | 1,209  | KRW          | Won                 | 1 409,05  |
| ISK    | Korona islandzka  |        | ZAR          | Rand                | 11,2388   |
| NOK    | Korona norweska   | 7,3175 | CNY          | Yuan renminbi       | 8,2663    |
| BGN    | Lew               | 1,9558 | HRK          | Kuna chorwacka      | 7,5625    |
| CZK    | Korona czeska     | 25,218 | IDR          | Rupia indonezyjska  | 12 953,91 |
| HUF    | Forint węgierski  | 291,71 | MYR          | Ringgit malezyjski  | 4,0255    |
| LTL    | Lit litewski      | 3,4528 | PHP          | Peso filipińskie    | 54,105    |
| LVL    | Łat łotewski      | 0,6981 | RUB          | Rubel rosyjski      | 40,034    |
| PLN    | Złoty polski      | 4,0727 | THB          | Bat tajlandzki      | 40,237    |
| RON    | Lej rumuński      | 4,4363 | BRL          | Real                | 2,707     |
| TRY    | Lir turecki       | 2,3594 | MXN          | Peso meksykańskie   | 16,9319   |
|        |                   |        | INR          | Rupia indyjska      | 72,03     |

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

**Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>****3 stycznia 2013 r.**

(2013/C 1/05)

**1 euro =**

| Waluta | Kurs wymiany      | Waluta  | Kurs wymiany |                     |           |
|--------|-------------------|---------|--------------|---------------------|-----------|
| USD    | Dolar amerykański | 1,3102  | AUD          | Dolar australijski  | 1,2471    |
| JPY    | Jen               | 113,93  | CAD          | Dolar kanadyjski    | 1,2923    |
| DKK    | Korona duńska     | 7,4599  | HKD          | Dolar Hongkongu     | 10,1558   |
| GBP    | Funt szterling    | 0,81075 | NZD          | Dolar nowozelandzki | 1,5728    |
| SEK    | Korona szwedzka   | 8,5398  | SGD          | Dolar singapurski   | 1,6019    |
| CHF    | Frank szwajcarski | 1,2090  | KRW          | Won                 | 1 392,21  |
| ISK    | Korona islandzka  |         | ZAR          | Rand                | 11,2507   |
| NOK    | Korona norweska   | 7,2915  | CNY          | Yuan renminbi       | 8,1703    |
| BGN    | Lew               | 1,9558  | HRK          | Kuna chorwacka      | 7,5665    |
| CZK    | Korona czeska     | 25,260  | IDR          | Rupia indonezyjska  | 12 648,62 |
| HUF    | Forint węgierski  | 291,09  | MYR          | Ringgit malezyjski  | 3,9719    |
| LTL    | Lit litewski      | 3,4528  | PHP          | Peso filipińskie    | 53,411    |
| LVL    | Łat łotewski      | 0,6977  | RUB          | Rubel rosyjski      | 39,6990   |
| PLN    | Złoty polski      | 4,0884  | THB          | Bat tajlandzki      | 39,791    |
| RON    | Lej rumuński      | 4,4203  | BRL          | Real                | 2,6828    |
| TRY    | Lir turecki       | 2,3354  | MXN          | Peso meksykańskie   | 16,7293   |
|        |                   |         | INR          | Rupia indyjska      | 71,4120   |

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.



V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zaproszenie do składania wniosków w ramach projektu wieloletniego programu prac dotyczącego dotacji na rzecz transeuropejskiej sieci energetycznej (TEN-E) na 2013 r.**

**(Decyzja Komisji C(2012) 7510)**

(2013/C 1/06)

Komisja Europejska, Dyrekcja Generalna ds. Energii, niniejszym ogłasza zaproszenie do składania wniosków, w celu przyznania dotacji na projekty zgodne z priorytetami i celami określonymi w rocznym programie dotyczącym dotacji w dziedzinie transeuropejskiej sieci energetycznej na 2013 r.

Maksymalna kwota przeznaczona na realizację wniosków na 2013 r. wynosi 12 200 000 EUR.

Termin składania wniosków upływa w dniu **8 marca 2013 r.**

Pełny tekst zaproszenia do składania wniosków jest dostępny na stronie internetowej:

[http://ec.europa.eu/energy/infrastructure/grants/20130308\\_ten\\_e\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/infrastructure/grants/20130308_ten_e_en.htm)

---





## CENY PRENUMERATY w 2013 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

|  |  |               |
|--|--|---------------|
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa                                    | w 22 językach urzędowych UE                | 1 300 EUR/rok |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD               | w 22 językach urzędowych UE                | 1 420 EUR/rok |
| Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 910 EUR/rok   |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)                    | w 22 językach urzędowych UE                | 100 EUR/rok   |
| Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu | wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE | 200 EUR/rok   |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy   | w językach, których dotyczy konkurs        | 50 EUR/rok    |

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwi dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

